



Centro Universitario de
Lenguas Modernas
Universidad Zaragoza

MEMORIA CURSO ACADÉMICO 2013-2014

CENTRO
UNIVERSITARIO DE
LENGUAS MODERNAS
UNIVERSIDAD DE
ZARAGOZA

ÍNDICE

1. ACTIVIDAD ACADÉMICA Y DOCENTE	2
2. CERTIFICACIÓN ACLES.	30
3. CURSOS DE FORMACIÓN DEL PROFESORADO - PDI.	30
4. EXÁMENES B1 DE LA UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA	30
5. PLAN DE FORMACIÓN DEL PROFESORADO	30
6. SEMINARIOS Y CONGRESOS	30
7. ACTIVIDADES CULTURALES	35
8. BIBLIOTECA	37
9. PRESUPUESTO	38
10. COMPRAS	39
11. DESARROLLO NORMATIVO	40

1. ACTIVIDAD ACADÉMICA Y DOCENTE.

ZARAGOZA

2

1. CURSOS GENERALES: PROFESORADO Y NÚMERO DE GRUPOS
2. PROFESORADO EN OTRAS FACULTADES
3. RESUMEN TOTAL PROFESORADO
4. AULAS
5. DESPACHOS PROFESORADO
6. ESTADÍSTICAS ALUMNOS
 - 6.1. CURSOS GENERALES Y ESPECÍFICOS (ANUALES) - ZARAGOZA
 - 6.1.1. PREINSCRIPCIONES
 - 6.1.2. PRUEBA APTITUD
 - 6.1.3. MATRÍCULAS
 - 6.1.3.1. PRECIOS DE MATRICULA
 - 6.1.3.2. MATRICULADOS POR IDIOMA y CURSO
7. CURSOS DE AUTOAPRENDIZAJE - ZARAGOZA
 - 7.1. PRIMER CUATRIMESTRE
 - 7.2. SEGUNDO CUATRIMESTRE
8. CURSOS DE CONVERSACIÓN - ZARAGOZA
 - 8.1. PRIMER CUATRIMESTRE
 - 8.2. SEGUNDO CUATRIMESTRE
9. CURSOS INTENSIVOS - ZARAGOZA
10. CURSOS ESPECÍFICOS - ZARAGOZA
11. RESUMEN MATRICULAS CURSO 2013-14 ZARAGOZA
12. CERTIFICADOS Y DIPLOMAS
13. OTRAS ESTADÍSTICAS
 - Vinculación a la Universidad Zaragoza
 - Acceso al Centro
 - Por procedencia
 - Por sexo
14. AUXILIARES DE CONVERSACIÓN

HUESCA Y TERUEL

1. CURSOS GENERALES: PROFESORADO Y NÚMERO DE GRUPOS
2. AULAS Y DESPACHOS PROFESORADO
3. CURSOS ESPECÍFICOS
4. OTRAS ESTADÍSTICAS
 - Vinculación a la Universidad Zaragoza
 - Acceso al Centro
 - Por procedencia
 - Por sexo

1. CURSOS GENERALES: PROFESORADO Y NÚMERO DE GRUPOS

INGLES

ADELANTADO YAGÜE, Concha	5	MORENO AGUDO, Jesús	2
ALAGON MERCHAN, José Juan	5	NOVELLON MARCEN, M ^a ROSA	5
ALDAMA CASO, M ^a Victoria	5	NUÑEZ GODED, M ^a Teresa	5
ARRANZ VICENTE, Isabel	5	OCAÑA PEREZ DE TUDELA, Laura	5
CARRILLO MEDINA, Ana María	2	QUINTEIRO PIRES, Ana Cristina	3
CHECA BARBOSA, Begoña	5	RABAL GARCIA, M ^a Teresa	5
DE LA CUESTA GONZALEZ, M ^a Pilar	5	SANCHEZ MORALES, María	5
DIAZBEDIA FERNANDEZ, Rocío	5	SERRANO PINILLA, Marta	4
GUALLAR ABADIA, Nieves	3	SERRANO TIERZ, Carmen	5
LA CRUZ, Anita	5	TENA PELAYO, M ^a Pilar	5
MELON JUNCOSA, Inmaculada	5	VARGAS MORALES, Belén	5

FRANCES

BARNAUD SAVIGNAT, Joelle	5
DONIGA REY, Amalia	5
ESCANERO LERIN, Pedro Luis	5
JUBERIAS CALVO, Javier	2
MELERO MATEO, José Angel	5
SAENZ DE LA CALZADA ZULOAGA, Beatriz	5

ALEMAN

*FLORES FERNANDEZ, Elisabeth	5
HERNANDEZ MARTIN, María	4
JIMENEZCARRERA, Juliana	1
LOPEZ LACAMBRA, Carmelo	2
MARIN AREVALO, BERTA	5
RIGUAL ITURRIA, Patricia	5
RITTERBACH, Astrid	5
*SAENZ CALVO, Lina	5
SCHENK, Rena	5

ITALIANO

COLLU, Luciana	5
MORENO LAGUILLO, María	5

ARABE

DANDACHLY, Charif	4
ZUBILLAGA PEREZ, Amaya	5

RUSO

MORADELL AVILA, Helena	5
------------------------------	---

GRIEGO

GIATSIDIS, Manuel	4
-------------------------	---

PORTUGUES

ECED MINGUILLON, Lourdes	5
--------------------------------	---

CHINO

LIU LIU, LIMEI	3
FU HSEEH, CHUN MEI	5

JAPONÉS

BARBERÁN PELEGRÍN, A. Francisco	5
---------------------------------------	---

- * Berta Marín Arévalo desde 10-9-12 a Julia Jiménez (3 grupos) por cargo de Dirección.
- * Ana María Carrillo Medina desde 9-10-12 a Nieves Guallar (2 grupos) por cargo de Dirección.
- * Laura Tejada Tarraguel sustituye a Rosa Novellon desde el 20-9-2013 hasta el 8-11-2013
- * Elisabeth Flores sustituye a Lina Sáenz desde el 2-9-2013 al 15-9-2014.
- * Eva Gascón Pinedo sustituye a Ana Dueso desde el 20-1-2014 por maternidad hasta el 22-5-2014
- * Laura Tejada Tarraguel sustituye a M^a Victoria Aldama desde el 27-3-2014 hasta el 3-4-2014
- * Jean François J.B.Renard sustituye a Jose Angel Melero desde el 31-3-2014 hasta el 22-4-2014
- * Con fecha 20-9-2014 jubilación de M^a Pilar Tena Pelayo, (sección de Inglés).

2. PROFESORADO EN OTRAS FACULTADES

IDIOMA	CENTRO-CLASES	PROFESOR	GRUPOS	DESPACHO
INGLÉS	F. Economía (Río Ebro) – Edificio Lorenzo Normante	Ana C. Quinteiro Belén Vargas	9 5	F. Economía (Río Ebro) – Edificio Lorenzo Normante
	F. Economía (Gran Vía)	Rocío Diabedía Inmaculada Melón M ^a Teresa Núñez Carmen Serrano	2 5 2 2	F. Economía (Gran Vía)
	F. Veterinaria	Enrique Grande Marta Serrano	1 3	F. Veterinaria
ALEMÁN	Campus Río Ebro:			
	EINA: Edificio Betancourt	Patricia Rigual	2	EINA: Edificio Betancourt
	F. Economía Ed. Lorenzo Normante	María Hernández Berta Marín	5 3	Ed. Lorenzo Normante
FRANCÉS	F. Economía (Río Ebro) – Edificio Lorenzo Normante	José Ángel Melero	2	EINA: Edificio Betancourt

3. RESUMEN TOTAL PROFESORADO

IDIOMAS	GRUPOS	PROFESORES
INGLES	100	24
FRANCES	26	6
ALEMAN	33	7
ITALIANO	10	2
ARABE	9	2
RUSO	4	1
GRIEGO	4	1
PORTUGUES	5	1
CHINO	10	2
JAPONES	5	1
TOTAL	206	47

4. AULAS

Edificio Interfacultades	Planta 6ª	601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613
	Planta 5ª	505 506 508 509
	Planta 4ª	413 414
Inter II	Seminarios 1.1, 1.2, 1.5, 1.6, 1.7	
Facultad Economía	Aula 16	
Facultad Veterinaria	Edificio Clínicas	
Campus Río Ebro	E.I.N.A	Seminario 304
	Facultad Economía	Aulas 13, 14 y 15

5

5. DESPACHOS PROFESORADO

San Francisco	Sección de inglés	planta 5ª Interfacultades	6 despachos: 509-510-511-512-515-517
	Sección de francés	planta 6ª Interfacultades	1 despacho
	Sección de alemán	planta 6ª Interfacultades	1 despacho
	Secciones de griego, ruso, portugués y japonés	planta 5ª Interfacultades	1 despacho
	Chino	Aula 1.6 Inter II	1 despacho
	Secciones de árabe, inglés italiano.	planta 7ª Interfacultades. 3 despachos ala izqda. 1 despacho ala derecha	4 despachos
Facultad-Económicas Gran Vía.	Sección de inglés		1 despacho
Río Ebro	Secciones de francés y alemán	E.I.N.A. Edif. Betancourt	1 despacho
	Sección de inglés	Economía (Río Ebro)	1 despacho
Veterinaria	Sección de inglés		1 despacho

6. ESTADÍSTICAS ALUMNOS

6.1. CURSOS GENERALES Y ESPECÍFICOS (ANUALES) - ZARAGOZA

6.1.1. PREINSCRIPCIONES

- TOTAL ALUMNOS PREINSCRITOS..... 3.835
- TOTAL PREINSCRITOS POR IDIOMA..... 4.937

INGLES	2.724
FRANCES	633
ALEMAN	740
ITALIANO	235
ARABE	95
RUSO	94
GRIEGO	22
PORTUGUES	98
CHINO	162
JAPONES	83
INGLES NIVEL O	37
LENGUA Y CULTURA ITALIANA	14
TOTAL POR IDIOMA	4.937

6.1.2. PRUEBA APTITUD

MATRICULADOS EN LAS PRUEBAS DE APTITUD.....	1.591
INGLES	1.269
FRANCES	149
ALEMAN.....	93
ITALIANO	43
ARABE	3
RUSO.....	5
GRIEGO	3
PORTUGUES.....	14
CHINO MANDARIN	7
JAPONES	5

➤ ALUMNOS DE APTITUD -RESULTADOS

NO PRESENTADOS	428
SUSPENSOS.....	35
APTOS PARA 2º...127.....MATRICULADOS	103
APTOS PARA 3º...534.....MATRICULADOS	472
APTOS PARA 4º...441.....MATRICULADOS	350
APTOS PARA 5º... 20.....MATRICULADOS	17
APTOS PARA 6º... 6.....MATRICULADOS	5

6.1.3. MATRÍCULAS

Alumnos	3.670
Matrículas por idioma	3.937

Alumnos matriculados	3670
en 0 (ANULADAS).....	50
en 1 idioma	3426
en 2 idiomas	225
en 3 idiomas	16
en 4 idiomas	2
en 5 idiomas	1

Alumnos sin descuento	1781
Descuento 20% Prof. Secund. Tutores	2
Descuento 25% Estudiantes	1.231
Descuento 40% Profesores y PAS.....	184
Descuento 60% PAS con curso de formación.....	1
Descuento 80% PAS con curso de formación.....	64
Descuento 100% PAS con curso de formación.....	1
Fª numerosa 50%	246
Fª numerosa 100%	39
Minusvalía 100%	116
Terrorismo.....	5
	<u>3670</u>

Alumnos antiguos.....	2.262
Alumnos nuevos	1.408
	<u>3.670</u>

Matrículas por idiomas	
en INGLES	2.309
en FRANCES	437
en ALEMAN.....	616
en ITALIANO	139
en ARABE	95
en RUSSO.....	56
en GRIEGO	14
en PORTUGUES.....	63
en CHINO	126
en JAPONES	82

6.1.3.1. PRECIOS DE MATRICULA

A) Alemán, Francés e Inglés como primer idioma..... 344 Euros

B) Italiano, Árabe, Ruso, Griego, Portugués y Chino..... 220 Euros

▪ Gastos de matrícula..... 17 Euros

▪ Matrículas pruebas de nivel

44 Euros

6.1.3.2. TOTAL MATRICULADOS POR IDIOMA y CURSO:..... 3.937

INGLES	2.309
12 grupos de PRIMERO	228
12 grupos de SEGUNDO	271
27 grupos de TERCERO.....	645
31 grupos de CUARTO	748
17 grupos de QUINTO	391
1 grupo ESPECIFICO (Nivel O).....	26
FRANCES	437
9 grupos de PRIMERO.....	154
6 grupos de SEGUNDO	80
4 grupos de TERCERO	91
4 grupos de CUARTO	70
3 grupos de QUINTO.....	42
ALEMAN	616
12 grupos de PRIMERO	239
8 grupos de SEGUNDO	177
6 grupos de TERCERO	98
3 grupos de CUARTO	50
2 grupos de QUINTO	28
2 grupo SEXTO	24
ITALIANO	139
3 grupos de PRIMERO	57
2 grupos de SEGUNDO	26
2 grupo de TERCERO.....	20
1 grupo de CUARTO	16
1 grupo de QUINTO	9
1 grupo ESPECIFICO (Lengua y Cultura).....	11
ARABE	95
3 grupos de PRIMERO.....	42
3 grupos de SEGUNDO	18
2 grupo de TERCERO.....	21
1 grupo de CUARTO	14
RUSO	56
1 grupo de PRIMERO	25
1 grupo de SEGUNDO	14
1 grupo de TERCERO.....	15
1 grupo de CUARTO	2
GRIEGO	14
1 grupo de PRIMERO	8
1 grupo de SEGUNDO	3
1 grupo de TERCERO.....	2
1 grupo de CUARTO	1
PORTUGUES	63
2 grupos de PRIMERO.....	33
1 grupo de SEGUNDO	11
1 grupo de TERCERO.....	12
1 grupo de CUARTO	7
CHINO MANDARIN	126
4 grupos de PRIMERO.....	48
3 grupos de SEGUNDO.....	39
2 grupo de TERCERO.....	25
1 grupo de CUARTO	14
JAPONES	82
2 grupos de PRIMERO.....	33
1grupo de SEGUNDO	25
1 grupo de TERCERO.....	10
1 grupo de CUARTO	14

7. CURSOS DE AUTOAPRENDIZAJE - ZARAGOZA

- 1º Cuatrimestre: 3 de Octubre de 2013 al 27 de Enero de 2014

- Alumnos preinscritos y matriculados por idioma

	preinscritos	matriculados
INGLES	194	92
FRANCES	60	25
ALEMAN	37	10
TOTAL POR IDIOMA	291	127

- Alumnos matriculados por idioma y curso

	Preintermedio	intermedio	Intermedio superior	Avanzado	Total
INGLES	31	42	17	2	92
FRANCES	5	14	6	-	25
ALEMAN	2	6	2	-	10

- Matrícula : Precio matrícula 210 euros

TOTAL ALUMNOS	TOTAL MATRICULAS (2 alumnos en 2 idiomas)	
125	127	
	Antiguos: 61	Nuevos : 64

Sin descuento	Descuentos						
	20%:	40%	80%	100%	Minusvalías	FªNªGen.50%	FªNªEsp.100%
45	38	7	10	1	9	8	7

INGLÉS - Profesores	Nº grupos	Nº alumnos
ADELANTADO YAGÜE, Concha	San Francisco 26	82
CASTRILLO SOTO, Elena	F. Economía 2	4
GRANDE CARPINTERO, Enrique	F.Veterinaria 2	6
MORENO AGUDO, Jesús	TOTAL 30	TOTAL 92
NOVELLON MARCEN, Maria Rosa		
QUINTEIRO PIRES, Ana Cristina		
FRANCÉS - Profesores	Nº grupos	Nº alumnos
DONIGA, Amalia	San Francisco 6	25
Alemán - Profesores	Nº grupos	Nº alumnos
JIMÉNEZ CARRERA, Julia	San Francisco 3	10

- 2º Cuatrimestre: 5 de febrero al 28 de mayo de 2014

- **Alumnos preinscritos y matriculados por idioma**

	preinscritos	matriculados
INGLES	55	48
FRANCES	14	7
ALEMAN	4	4
TOTAL POR IDIOMA	73	59

- **Alumnos matriculados por idioma y curso**

	Preintermedio	intermedio	Intermedio superior	Avanzado	Total
INGLES	16	16	14	2	48
FRANCES	--	6	1	-	7
ALEMAN	2	2	--	-	4

- **Matrícula** : Precio matrícula 210 euros

TOTAL ALUMNOS	TOTAL MATRICULAS (2 alumnos en 2 idiomas y 1 alumno en 3 idiomas)	
54	59	
	Antiguos: 38	Nuevos: 16

Sin descuento	Descuentos						
	20%:	40%	80%	100%	Minusvalías	FªNªGen.50%	FªNªEsp.100%
22	12	6	-	4	-	6	1

INGLÉS - Profesores	Nº grupos	Nº alumnos
ADELANTADO YAGÜE, Concha	San Francisco 26	45
CASTRILLO SOTO, Elena	F. Economía 2	0
GRANDE CARPINTERO, Enrique	F.Veterinaria 2	3
MORENO AGUDO, Jesús	TOTAL 30	TOTAL 48
NOVELLON MARCEN, Maria Rosa		
QUINTEIRO PIRES, Ana Cristina		
FRANCÉS - Profesores	Nº grupos	Nº alumnos
DONIGA, Amalia	San Francisco 6	7
Alemán - Profesores	Nº grupos	Nº alumnos
JIMÉNEZ CARRERA, Julia	San Francisco 3	4

RESUMEN DE LAS TRES SECCIONES - AUTOAPRENDIZAJE

PRIMER CUATRIMESTRE 2013-14			SEGUNDO CUATRIMESTRE 2013-14		
IDIOMA	MATRICULAS	PROFESORES	IDIOMA	MATRICULAS	PROFESORES
INGLES	92	C. Adelantado E.Castrillo E..Grande, J.Moreno A.C.Quinteiro R. Novellón	INGLES	48	C. Adelantado E.Castrillo E..Grande, J.Moreno A.C.Quinteiro R. Novellón
FRANCES	25	Amalia Dóniga	FRANCES	7	Amalia Dóniga
ALEMAN	10	Julia Jiménez	ALEMAN	4	Julia Jimenez
Total matriculas 127			Total matriculas 59		
Total los dos cuatrimestres 186					
S/descuento	45		S/descuento	22	
20%	38		20%	12	
40%	7		40%	6	
60%	-		60%	-	
80%	10		80%	4	
100%	1		100%	-	
Familia Num. Especial	7		Familia Num. Especial	1	
Familia Num. General	8		Familia Num. General	6	
Minusvalia	9		Minusvalía	3	
TOTAL ALUMNOS	125		TOTAL ALUMNOS	54	

A. Nuevos	64		A. Nuevos	16
A. Antiguos	61		A. Antiguos	38

	1º CUATRIM.	2º CUATRI.	TOTAL
ALUMNOS	125	54	179
MATRICULAS	127	59	186

8. CURSOS DE CONVERSACIÓN - ZARAGOZA

- 1º Cuatrimestre: 14 de Octubre de 2013 al 27 de Enero de 2014

Horas por grupo 12

Precio matrícula.....123 Euros

- Alumnos preinscritos y matriculados por idioma

	preinscritos	matriculados
INGLES	261	135
FRANCES	33	14
ALEMAN	16	6
ÁRABE	1	-
TOTAL	311	155

- Alumnos matriculados por idioma y curso

	Preintermedio	intermedio	Intermedio superior	Avanzado	Total
INGLES	23	61	37	14	135
FRANCES	-	8	6	-	14
ALEMAN	-	4	2	-	6

Total alumnos 1º cuatrimestre151

Total matrículas 1º cuatrimestres155

INGLÉS - Profesores	Nº grupos	Nº alumnos
ADELANTADO YAGÜE, Concha	San Francisco 26	124
CASTRILLO SOTO, Elena	F. Economía 2	7
GRANDE CARPINTERO, Enrique	F.Veterinaria 2	4
MORENO AGUDO, Jesús	TOTAL 30	TOTAL 135
NOVELLON MARCEN, Maria Rosa		
QUINTEIRO PIRES, Ana Cristina		

FRANCÉS - Profesores	Nº grupos	Nº alumnos
DONIGA, Amalia	San Francisco 6	14

Alemán - Profesores	Nº grupos	Nº alumnos
JIMÉNEZ CARRERA, Julia	San Francisco 3	6

- 2º Cuatrimestre: 12 de febrero al 28 de mayo de 2014

Horas por grupo 12

Tasas Matriculas.....117 Euros

- **Alumnos preinscritos y matriculados por idioma**

	preinscritos	matriculados
INGLES	138	132
FRANCES	13	14
ALEMAN	7	7
ÁRABE	-	
TOTAL	158	153

13

- **Alumnos matriculados por idioma y curso**

	Preintermedio	intermedio	Intermedio superior	Avanzado	Total
INGLES	27	58	31	16	132
FRANCES	-	7	7	-	14
ALEMAN	1	3	3	-	7

Total alumnos 2º cuatrimestre.....147

Total matrículas 2º cuatrimestre153

INGLÉS - Profesores

	Nº grupos	Nº alumnos
ADELANTADO YAGÜE, Concha	San Francisco 26	123
CASTRILLO SOTO, Elena	F. Economía 2	5
GRANDE CARPINTERO, Enrique	F.Veterinaria 2	4
MORENO AGUDO, Jesús	TOTAL 30	TOTAL 132
NOVELLON MARCEN, Maria Rosa		
QUINTEIRO PIRES, Ana Cristina		

FRANCÉS - Profesores

	Nº grupos	Nº alumnos
DONIGA, Amalia	San Francisco 6	14

Alemán - Profesores

	Nº grupos	Nº alumnos
JIMÉNEZ CARRERA, Julia	San Francisco 3	7

RESUMEN DE LAS TRES SECCIONES – CONVERSACIÓN

PRIMER CUATRIMESTRE 2013-14			SEGUNDO CUATRIMESTRE 2013-14		
IDIOMA	MATRICULAS	PROFESORES	IDIOMA	MATRICULAS	PROFESORES
INGLES	135	C. Adelantado E. Castrillo E. Grande J. Moreno R. Novellon AC. Quintero	INGLES	132	C. Adelantado E. Castrillo E. Grande J. Moreno R. Novellon AC. Quintero
FRANCES	14	Amalia Dóniga	FRANCES	14	Amalia Dóniga
ALEMAN	6	Julia Jiménez	ALEMAN	7	Julia Jiménez
Total matriculas 155			Total matriculas 153		
Total los dos cuatrimestres 308					
S/descuento	78		S/descuento	67	
20%	31		20%	37	
40%	19		40%	23	
Familia Num. Especial	2		Familia Num. Especial	3	
Familia Num. General	15		Familia Num. General	10	
Minusvalía	6		Minusvalía	7	
TOTAL ALUMNOS	151		TOTAL ALUMNOS	147	
A. Nuevos	30		A. Nuevos	28	
A. Antiguos	121		A. Antiguos	119	

Total alumnos 151+147 = 298

Total matriculas 155+153 = 308 (10 personas se han matriculado en mas de 1 idioma)

INTENSIVOS JULIO-2014

INGLES

Del 30 de Junio al 25 de Julio de 2014

De 8.30 a 11.45 -Lunes a Viernes

Precio: 360 Euros

Alumnos: 83

Horas por grupo: 60

Grupos: 6

Nivel Preintermedio: 10

Nivel Intermedio: 59

Nivel Intermedio Superior: 14

Profesores: Ana M^a Carrillo Medina, Begoña Checa Barbosa, Inmaculada Melón Juncosa, M^a Rosa Novellón Marcén, Laura Ocaña Perez de Tudela, Ana Cristina Quinteiro Pires,

FRANCES

Del 30 de Junio al 25 de Julio de 2014

De 8.30 a 11.45 -Lunes a Viernes

Precio: 360 Euros

Alumnos: 9

Horas por grupo: 60

Grupos: 1

Nivel PreIntermedio: 6

Nivel Intermedio: 3

Profesor: José Angel Melero.

ITALIANO

Del 30 de Junio al 25 de Julio de 2014

De 8.30 a 11.45 -Lunes a Viernes

Precio: 360 Euros

Alumnos: 20

Horas por grupo: 60

Grupos: 1

Nivel Iniciación: 20

Profesora: Maria Moreno Laguillo

JAPONES

Del 30 de Junio al 11de Julio de 2014

De 10 a 11.30 -Lunes a Viernes

Precio: 90 Euros

Alumnos: 11

Horas por grupo: 15

Grupos: 1

Nivel Iniciación: 11

Profesor: Francisco Barberán Pelegrin

TALLER DE POLACO

Del 30 de Junio al 25 de Julio de 2014

De 10 a 11.30 -Lunes a Viernes

Precio: 20 Euros material de taller

Alumnos: 9

Horas por grupo: 30

Grupos: 1

Profesora: Dorota Surdy

TANDEN ALEMAN

Del 21 de Julio al 1 de Agosto de 2014

Horas por grupo: 40

Alumnos: 7 Españoles y 7 Alemanes

Profesora: Julia Jiménez Carrera y María Hernández

INTENSIVOS SEPTIEMBRE-2014

INGLES

Del 3 al 19 septiembre de 2014

De 16.30 a 20.15 -Lunes a Viernes

Precio 270 Euros

Alumnos: 24

Horas por grupo: 45

Grupos: 2

Nivel Intermedio: 12

Nivel Intermedio Superior: 12

Profesores: Jesus Moreno Agudo, Marta Serrano Pinilla.

Si nunca has tenido vinculación con la U.Z. deberás personarte en la Secretaría del CULM presentando el D.N.I. y fotocopia de la titulación exigida.
Las solicitudes que se produzcan una vez superado el límite de alumnos se incorporarán a lista de espera.

TEST DE CONOCIMIENTO (SOLO PARA INGLES – FRANCES – ALEMAN)

ES OBLIGATORIO realizar un test de conocimiento por Internet, después de haber hecho la preinscripción. **Días 19 al 23 de mayo.**
Puedes hacerlo: desde tu domicilio, o en nuestra Biblioteca: 6ª planta Interfacultades.
El test no facilita calificación al usuario, sólo al profesor.

MATRICULA

El día **9 de Junio** se publicarán en nuestra página web las listas provisionales de los grupos que se abran y en el tablón de anuncios del CULM (6ª planta).

Fecha de matrícula para ambos períodos (julio/septiembre): **Del 9 al 13 de Junio.**

a través de INTERNET, <http://www.unizar.es/idiomas>

No se devolverán importes totales o parciales de matrícula en caso de renuncia o no asistencia al curso.

DOCUMENTACION

Todos los alumnos deberán hacer llegar a la Secretaría del CULM una copia de la matrícula realizada, debidamente firmada.

Los alumnos *nuevos* que se *matriculen por primera vez* en el CULM, también deberán aportar:

- 1 fotocopia del DNI.
- 1 fotografía.
- 1 fotocopia del documento acreditativo de ser estudiante universitario o titulado.

CERTIFICACIONES

Finalizado el curso, el CULM extenderá certificados de asistencia si ésta no ha sido inferior al 80 % del volumen total de horas del curso.
Estos cursos no tendrán validez a efectos de convalidación con los cursos generales.

La Dirección de los cursos se reserva el derecho de no impartir alguno de los niveles.



**Centro Universitario de
Lenguas Modernas
Universidad Zaragoza**

Información
CENTRO UNIVERSITARIO DE LENGUAS
MODERNAS - SECRETARÍA
EDIFICIO INTERFACULTADES, 6ª PLANTA
PEDRO CERBUNA, 12
50009 - ZARAGOZA

Teléfono: 976761024 / 876553114
<http://www.unizar.es/idiomas>

Centro Universitario de Lenguas Modernas

PROGRAMACION DE VERANO CURSOS INTENSIVOS

CURSO 2013-14

INGLES	FRANCE S
ITALIAN O	ALEMA N
JAPONES	ARABE
	POLACO

CURSOS DE JULIO

ALEMAN- ARABE-FRANCES-INGLES- ITALIANO

Fechas: Del 30 de Junio al 25 de julio.
Duración: 60 horas.
Horarios: de 8:30 a 11:45 h. de lunes a viernes.
Precio: 360,00 €.

Número máximo de alumnos por grupo: 20.
Los grupos se abrirán con un número mínimo de 15 alumnos.

JAPONES EN JULIO

CURSO DE INICIACION A LA LENGUA Y CULTURA JAPONESA

Fechas: Del 30 de Junio al 11 de julio.
Duración: 15 horas.
Horarios: De 10:00 a 11:30 h. de lunes a viernes.
Precio: 90,00 €.

Número máximo de alumnos por grupo: 25.
Los grupos se abrirán con un número mínimo de 15 alumnos.

INGLES / POLACO EN JULIO

TALLER DE POLACO PARA ALUMNOS ERASMUS U.Z.

Fechas: Del 30 de Junio al 25 de julio.
Duración: 60 horas (30 h. Inglés + 30 h. Polaco)
Horarios: De 8:30 a 11:45 h. de lunes a viernes.
Precio: 180,00 €.

Clases en Inglés (mínimo exigido B1) de 8.30 a 10 e iniciación al Polaco de 10.15 a 11.45
Número mínimo de alumnos: 12. Número máximo de alumnos: 20.
Más información en www.unizar.es/idiomas

TANDEM ALEMAN

CURSO PARA ALUMNOS ERASMUS U.Z.

CURSO EN ALEMANIA CURSO EN ZARAGOZA

Fechas: Del 21 de Julio al 1 de Agosto.	Fechas: Del 1 al 12 de Septiembre
Duración: 40 horas	Duración: 40 horas

Número máximo de alumnos por curso: 15.

A los alumnos admitidos para ir al extranjero se les dará una beca de 200 Euros, con prioridad a la ciudad de Münster (Alemania), otras ciudades alemanas, Austria, Suiza y resto de alumnos. Más información en www.unizar.es/idiomas

CURSOS DE SEPTIEMBRE

ALEMAN-FRANCES-INGLES-ITALIANO

Fechas: Del 3 al 19 de septiembre.
Duración: 45 horas.
Horarios: de 16:30 a 20:15 h. de lunes a viernes.
Precio: 270,00 €

Número máximo de alumnos por grupo: 20.
Los grupos se abrirán con un número mínimo de 15 alumnos.

DESCUENTOS

Por familia numerosa: General: 50% en matrícula.

Especial: 100% en matrícula.

Estudiantes con grado de minusvalía igual o superior al 33%: 100% en matrícula.

Víctimas terrorismo: Las víctimas de actos terroristas así como sus conyuges e hijos: 100% en matrícula

PARA AMBOS DESCUENTOS ES OBLIGATORIO APORTAR FOTOCOPIA DEL JUSTIFICANTE CORRESPONDIENTE.

Por su relación con la U.Z. : 20% para el Profesorado, Personal de Administración y Servicios y Becarios de investigación EPIF de la U.Z. (esta reducción no servirá para conyuges e hijos), y para alumnos que demuestren haberse matriculado en el curso 2013-14 y abonado las tasas de Grado, Master, 1º, 2º y 3º ciclo o estudios propios de la U.Z.

NIVELES DE PARTIDA DE INGLES, FRANCES Y ALEMAN

NIVEL BASICO: Iniciación / Falso principiante

NIVEL MEDIO: Pre-intermedio / Intermedio / Intermedio Superior

NIVELES DE PARTIDA ITALIANO: NIVEL BASICO Y MEDIO

NIVELES DE PARTIDA ARABE – JAPONES: NIVEL BASICO

PREINSCRIPCION

¿Quién puede preinscribirse?

Toda persona que posea alguna de las modalidades que dan acceso a estudiar en la Universidad, incluyendo Bachillerato Logse.

Fecha de preinscripción para ambos períodos (julio/septiembre):

Del 19 al 23 de mayo.

Formas de realizar la preinscripción.

A través de Internet en la página Web del CULM (<http://www.unizar.es/idiomas>)
ENVÍO de los alumnos del TANDEM ALEMAN a las universidades.

CURSOS PREPARACIÓN DEL EXAMEN FIRST CERTIFICATE

1ª Edición

DURACION DEL CURSO: del 10 de Enero al 7 de Marzo de 2014

Horas: 30

Grupos: 2

Alumnos: 30

Viernes de 16 a 19.40 horas

PROFESORAS:

Mª Teresa NUÑEZ GODED

Ana Cristina QUINTEIRO PIRES

2ª Edición

DURACION DEL CURSO: del 28 de Marzo al 6 de Junio de 2014

Horas: 30

Grupos: 3

Alumnos: 42

Viernes de 16 a 19.40 horas

PROFESORAS:

Ana Mª CARRILLO MEDINA

Inmaculada MELÓN JUNCOSA

Ana Cristina QUINTEIRO PIRES



CURSO PREPARATORIO para el FIRST CERTIFICATE in ENGLISH (FCE) de la UNIVERSIDAD de CAMBRIDGE

Curso 2013-2014

El First Certificate in English (FCE) de la Universidad de Cambridge es un examen de nivel intermedio alto que evalúa la habilidad del candidato para interactuar con espontaneidad y fluidez, expresándose con claridad sobre diversos temas en el idioma inglés.

OBJETIVOS Y CONTENIDOS DEL CURSO Preparación y familiarización con la mecánica de la prueba, a través de la práctica de ejercicios de speaking, reading, writing, listening y use of English en formato examen.

DURACIÓN, FECHAS, HORARIO, LUGAR 30 horas lectivas, del 10 de enero al 7 de marzo de 2014, a lo largo de 9 sesiones, los viernes de 16:00 a 19:40 horas, en el edificio Interfacultades, campus San Francisco.

GRUPOS Y LIMITE DE PLAZAS Mínimo 12, máximo 15 alumnos por grupo, hasta un límite de 60 plazas.

REQUISITOS Según fechas y condiciones descritas más abajo, los alumnos que deseen realizar el curso deberán:

1) Realizar la preinscripción; 2) Superar una prueba de acceso; 3) Realizar la matrícula.

¿QUIÉN PUEDE MATRICULARSE? Postgraduados, Profesores y PAS de la U.Z. y Alumnos en posesión del certificado de C.O.U., Bachillerato LOGSE, FP II, Ciclo Formativo de Grado Superior, Pruebas de Acceso Mayores 25 años o equivalente.

PREINSCRIPCIONES 25 y 26 de noviembre de 2013. En la página web <http://www.unizar.es/idiomas> con las contraseñas administrativas.

Si no las recuerdas se te facilitarán en la secretaría de tu centro, previa acreditación de tu identidad con el D.N.I.

Si nunca has tenido vinculación con la U.Z. deberás personarte en la secretaría del CULM, presentando tu D.N.I y fotocopia de la titulación correspondiente.

HORARIO para realizar la preinscripción: desde las 9 h. del día 25, a las 14 h. del día 26.

Límite de preinscripciones: hasta 130 candidatos, por orden de solicitud

PRUEBA 29 de noviembre de 2013, en horario de mañana, en el campus Río Ebro.

Los candidatos conocerán el lugar y la hora de su convocatoria en el momento de su preinscripción.

Publicación de la lista de candidatos que han superado la prueba: 5 de diciembre de 2013, a las 15 h. en la página web <http://www.unizar.es/idiomas>. En caso de que hubiera más de 60 alumnos, el criterio predominante a tener en cuenta será la puntuación obtenida por los mismos en la prueba de acceso.

Plazo de reclamaciones: 10 de diciembre de 2013, de 9 a 14 h., en la secretaría del CULM.

MATRICULAS 12 y 13 de diciembre de 2013, en la página web <http://www.unizar.es/idiomas> (Con las contraseñas administrativas).

HORARIO para realizar la matrícula: desde las 9 h. del día 12, a las 14 h. del día 13.

Precio: 172,00 €.

Descuentos: Por familias numerosas (Categoría General: 50% Dto. en matrícula. Categoría Especial: 100% Dto. en matrícula)

Por discapacidad (Grado de minusvalía igual o superior al 33%): 100% Dto. en matrícula

(Es obligatorio aportar fotocopia del justificante correspondiente)

DOCUMENTACIÓN Todos los alumnos deberán hacer llegar a la Secretaría del CULM una copia de la matrícula realizada, debidamente firmada.

Los **alumnos nuevos** que se matriculen por primera vez en el CULM, también deberán aportar: fotocopia del DNI, fotografía y fotocopia del documento acreditativo de ser estudiante universitario o titulado.

No se devolverá el importe de la matrícula en caso de renuncia o no poder asistir al curso

DIRECCION: Edificio Interfacultades, 6ª planta. Pedro Cerbuna, 12. -50009 Zaragoza-. 976 761024

INFORMACIÓN e INSCRIPCIÓN para la REALIZACIÓN DEL EXAMEN DEL F.C.E. en: www.feuz.es



Centro Universitario de
Lenguas Modernas
Universidad Zaragoza

CURSO PREPARATORIO para el FIRST CERTIFICATE in ENGLISH (FCE) de la UNIVERSIDAD de CAMBRIDGE

21

Curso 2013-2014

El First Certificate in English (FCE) de la Universidad de Cambridge es un examen de nivel intermedio alto que evalúa la habilidad del candidato para interactuar con espontaneidad y fluidez, expresándose con claridad sobre diversos temas en el idioma inglés.

OBJETIVOS Y CONTENIDOS DEL CURSO Preparación y familiarización con la mecánica de la prueba, a través de la práctica de ejercicios de speaking, reading, writing, listening y use of English en formato examen.

DURACIÓN, FECHAS, HORARIO, LUGAR 30 horas lectivas, del 28 de Marzo al 6 de junio de 2014, a lo largo de 9 sesiones, los viernes de 16:00 a 19:40 horas, en el edificio Interfacultades, campus San Francisco.

GRUPOS Y LÍMITE DE PLAZAS Mínimo 12, máximo 15 alumnos por grupo, hasta un límite de 60 plazas.

REQUISITOS Según fechas y condiciones descritas más abajo, los alumnos que deseen realizar el curso deberán:

1) Realizar la preinscripción; 2) Superar una prueba de acceso; 3) Realizar la matrícula.

¿QUIÉN PUEDE MATRICULARSE? Postgraduados, Profesores y PAS de la U.Z. y Alumnos en posesión del certificado de C.O.U., Bachillerato LOGSE, FP II, Ciclo Formativo de Grado Superior, Pruebas de Acceso Mayores 25 años o equivalente.

PREINSCRIPCIONES 11 y 12 de marzo de 2014. En la página web <http://www.unizar.es/idiomas> con las contraseñas administrativas.

Si no las recuerdas se te facilitarán en la secretaría de tu centro, previa acreditación de tu identidad con el D.N.I.

Si nunca has tenido vinculación con la U.Z. deberás personarte en la secretaría del CULM, presentando tu D.N.I. y fotocopia de la titulación correspondiente.

HORARIO para realizar la preinscripción: desde las 9 h. del día 11, a las 14 h. del día 12.

Límite de preinscripciones: hasta 130 candidatos, por orden de solicitud

PRUEBA 14 de marzo de 2014, en horario de mañana, en el campus Río Ebro.

Los candidatos conocerán el lugar y la hora de su convocatoria en el momento de su preinscripción.

Publicación de la lista de candidatos que han superado la prueba: 18 de marzo de 2014, a las 15 h. en la página web <http://www.unizar.es/idiomas>. En caso de que hubiera más de 60 alumnos, el criterio predominante a tener en cuenta será la puntuación obtenida por los mismos en la prueba de acceso.

Plazo de reclamaciones: 19 de marzo de 2014, de 9 a 14 h., en la secretaría del CULM.

MATRICULAS 24 y 25 de marzo de 2014, en la página web <http://www.unizar.es/idiomas> (Con las contraseñas administrativas).

HORARIO para realizar la matrícula: desde las 9 h. del día 24, a las 14 h. del día 25.

Precio: 172,00 €.

Descuentos: Por familias numerosas (Categoría General: 50% Dto. en matrícula. Categoría Especial: 100% Dto. en matrícula)
Por discapacidad (Grado de minusvalía igual o superior al 33%): 100% Dto. en matrícula
(Es obligatorio aportar el original y 1 fotocopia del justificante correspondiente)

DOCUMENTACIÓN Todos los alumnos deberán hacer llegar a la Secretaría del CULM una copia de la matrícula realizada, debidamente firmada.

Los alumnos nuevos que se matriculen por primera vez en el CULM, también deberán aportar: fotocopia del DNI, fotografía y fotocopia del documento acreditativo de ser estudiante universitario o titulado.

No se devolverá el importe de la matrícula en caso de renuncia o no poder asistir al curso

DIRECCIÓN: Edificio Interfacultades, 6ª planta. Pedro Cerbuna, 12. -50009 Zaragoza-. 976 761024

INFORMACIÓN e INSCRIPCIÓN para la REALIZACIÓN DEL EXAMEN DEL F.C.E. en: www.feuz.es

RESUMEN CURSOS INTENSIVOS y ESPECÍFICOS

CURSO 2013-14

IDIOMAS		DURACCION DEL CURSO Y PROFESORES	HORAS	ALUMNOS	GRUPOS
INGLÉS PREPAR. FIRST CERTIFICATE	131F01 al 121F02	10 de Enero al 7 de Marzo de 2014 M ^a Teresa Núñez, Ana Cristina Quinteiro.	30	30	2
INGLÉS PREPAR. FIRST CERTIFICATE	131F03 al 131F05	28 de Marzo al 6 de Junio 2014 Ana M ^a Carrillo, Inmaculada Melón, Ana Cristina Quinteiro	30	42	3
INGLES		30 de Junio al 25 de Julio de 2014 Ana M ^a Carrillo Medina, Inmaculada Melón Juncosa, M ^a Rosa Novellón Marcén, Laura Ocaña Perez de Tudela, Ana Cristina Quinteiro Pires.	60	83	6
FRANCES		30 de Junio al 25 de Julio de 2014 Jose Angel Melero.	60	9	1
ITALIANO		30 de Junio al 25 de Julio de 2014 Maria Moreno Laguillo	60	20	1
JAPONES		30 de Junio al 11 de Julio de 2014 Francisco Barberán Pelegrin	60	11	1
TALLER POLACO		30 de Junio al 25 de Julio de 2014 Dorota Surdy	30	9	1
TANDEN ALEMAN		21 de Julio al 1 de Agosto de 2014 Julia Jimenez Carrera	40	14	1
INGLES		3 al 19 de Septiembre de 2014 Jesus Moreno Agudo, Marta Serrano Pinilla	45	24	2

11.RESUMEN MATRICULAS CURSO 2013-14 ZARAGOZA

	GENERALES	AUTO APRENDIZAJE 1º-2º cuatr..	CONVERSACION 1º-2º cuatr.	INTENSIVOS	FIRST	EXAMENE AU	CERTACLES libres	CERTACLES B2-libres	TOTALES
INGLES	2309	92+48	135+132	107	30+42	*16	25		2936
FRANCES	437	25+7	14+14	9		4	14	4	528
ALEMAN	616	10+4	6+7			1	1		645
ITALIANO	139			20					159
ARABE	95								95
RUSO	56								56
GRIEGO	14								14
PORTUGUES	63						1		64
CHINO	126								126
JAPONES	82			11					93
TOTALES	3937	186	308	147	72	21	41	4	4716

*En Ingles los exámenes de autoaprendizaje:

- 14 Exámenes para el Colegio de Ingenieros
- 7 exámenes de Autoaprendizaje CULM

12.CERTIFICADOS Y DIPLOMAS

- N° certificados emitidos 636
 - 393 gratuitos,
 - 243 de pago
- N° certificados Certacles curso 2013-14 = 148
- Certificados B1..... 124
- Certificados B2..... 24

- N° de diplomas de suficiencia/aprovechamiento emitidos 72

13. OTRAS ESTADÍSTICAS

▪ Por idioma 4716 matrículas

INGLES	FRANCES	ALEMAN	ITALIANO	ARABE	RUSO	GRIEGO	PORTUGUES	CHINO	JAPONES
3283	571	737	196	94	46	12	56	141	92

▪ Vinculación a la Universidad Zaragoza

ESTUDIANTE	1699
BECARIO	87
TERCER CICLO	52
P.A.S.	135
PROFESOR	145
ESTUDIOS PROPIOS	36
CSIC	2
ICMA	4
NINGUNA	2272
TOTAL:	4432

▪ Acceso al Centro

ACCESO MAYORES 25 AÑOS	29
ACCESO MAYORES 40 AÑOS	2
ACCESO MAYORES 45 AÑOS	1
BACHILLERATO LOGSE	931
CICLO FORM GRAD SUP	167
COU	147
DIPLOMATURA	799
DOCTOR/A	103
FPII	100
GRADO	294
LICENCIATURA	1169
MASTER	113
MILITAR	4
OTROS	26
PRUEB ACCESO UNIVER	547
TOTAL:	4432

▪ **Por procedencia**

No contesta:	368
CONSERVATORIO S. MUSICA	6
DERECHO-ADE	1
FARMACIA	1
H-E POLITEC SUPERIOR	41
H-EU ENFERMERIA	22
H-F CIEN HUM EDUCACION	31
H-F CIEN SALUD DEPORTE	23
H-F EMPRESA GEST PUBLICA	3
MARKETING	1
OTROS	375
PERIODISMO	36
SOCIOLOGIA	1
T-EU ENFERMERIA	14
T-EU POLITECNICA	20
T-F CIENCIAS SOCIALES	44
TRADUCCION E INTERPRETACION	3
POLITEC LA ALMUNIA	79
Z-CU DEFENSA	5
Z-E INGEN Y ARQUITECTURA	632
Z-EU TURISMO	64
Z-F C SOCIALES TRABAJO	227
Z-F CIENC SALUD	168
Z-F CIENCIAS	323
Z-F DERECHO	344
Z-F ECON Y EMPRESA	493
Z-F EDUCACION	278
Z-F FILOSOFIA Y LETRAS	563
Z-F MEDICINA	155
Z-F VETERINARIA	111
TOTAL:	4432

▪ **Por sexo**

Mujeres	2713
Hombres	1719

14.AUXILIARES DE CONVERSACIÓN

Por segundo año consecutivo y en el marco del programa Erasmus, algunas secciones reciben el apoyo de auxiliares de conversación:

- Sección de alemán: de octubre a diciembre
- Sección de francés: de febrero a junio

HUESCA

- Profesora: PILAR ARREGUI MORENO
- Ubicación: Aula y despacho en el edificio del Vicerrectorado para el Campus de Huesca

Cursos Generales (anuales) alumnos 100

Curso primero	Curso segundo	Curso tercero	Curso cuarto (dos grupos)
17	21	23	19 / 20

Cursos específicos: Participación del profesorado del CULM en el curso de preparación al B1, organizado por el Vicerrectorado de Huesca.

CAMPUS DE HUESCA

CURSO PREPARATORIO para el
INGLÉS B1
2014



Vicerrectorado para
el Campus de Huesca
Universidad Zaragoza

OBJETIVOS Y CONTENIDOS DEL CURSO

Preparación y familiarización con la mecánica de la prueba, a través de la práctica de ejercicios de speaking, reading, writing, listening.

DURACIÓN, FECHAS, HORARIO, LUGAR

30 horas lectivas del 13 de marzo al 15 de mayo; martes y jueves de 19 a 21h. en el Vicerrectorado de Huesca.

LÍMITE DE PLAZAS

20 plazas por grupo. (Si no se cubren las plazas no se realizará el curso). Las plazas se adjudicarán por la puntuación obtenida en la prueba de nivel hasta completar las 20 plazas.

REQUISITOS

Según fechas y condiciones descritas más abajo, los alumnos que deseen realizar el curso deberán:

1) Realizar la **preinscripción**, 2) **Superar una prueba de nivel**, 3) Realizar la **matrícula**

¿QUIÉN PUEDE MATRICULARSE?

Alumnos universitarios en el Campus de Huesca, matriculados en enseñanzas oficiales, con un nivel de inglés intermedio.

PREINSCRIPCIONES

Los días 24, 25, 26 y 27 de febrero, de 9 a 14 horas, en la secretaría del Vicerrectorado de Huesca.

PRUEBA

La prueba para establecer el nivel del curso preparatorio tendrá lugar el **4 de marzo**. En el momento de la preinscripción se facilitará el lugar y hora de realización de la misma.

Lista de admitidos el 6 de marzo.

En el momento de realizar las pruebas se tendrá que presentar el DNI y asimismo será necesario que el alumno conozca su NIP y contraseña.

MATRÍCULAS

Los días 10 y 11 de marzo, en la secretaría del Vicerrectorado de Huesca.

Precio: 90 €

DOCUMENTACIÓN

Fotocopia del DNI y fotocopia de documento acreditativo de ser estudiante universitario de la Universidad de Zaragoza.

No se devolverá el importe de la matrícula en caso de renuncia o no poder asistir al curso

PROFESORADO DEL CENTRO DE LENGUAS MODERNAS

NOTA:

Aquellos alumnos interesados en presentarse a las pruebas para la certificación del nivel B1 en las fechas de mayo-junio, deberán efectuar la matrícula de la prueba del 10 al 14 de marzo de 2014. Lugar:

<http://wzar.unizar.es/servicios/titul/index.htm>. (Acuerdo de 30 de octubre de 2013, de la Comisión de Certificación de Idiomas de la UZ por la que se establecen las bases y se convocan las pruebas para la certificación del nivel B1 de competencia en lenguas modernas. Curso académico 2013-2014).

DIRECCIÓN: Vicerrectorado de Huesca, Ronda Misericordia, 5 - 22001 Huesca - 974 239388

TERUEL

- Profesora: ANA BELÉN DUESO BADÍA*
- Ubicación: Despacho del CULM: Escuela Universitaria Politécnica, 3ª planta
Aula: Aula, dentro de la biblioteca. En la escuela politécnica

Cursos Generales (anuales) alumnos 91

Curso segundo	Curso tercero (dos grupos)	Curso cuarto	Curso quinto
14	25 / 14	21	17

* ANA DUESO BADIA baja por maternidad 3-1-2014, la sustituye la profª ANA GASCON PINEDA hasta el 22-5-2014.

OTRAS ESTADÍSTICAS

NÚMERO DE MÁTRICULAS POR RELACIÓN CON LA UNIVERSIDAD

	TERUEL	HUESCA
ESTUDIANTE	59	51
PROFESOR	1	6
P.A.S.	1	7
NINGUNA	30	36
TOTAL:	91	100

NÚMERO DE MATRÍCULAS POR ACCESO A LA UNIVERSIDAD

	TERUEL	HUESCA
No contesta:	5	14
BACHILLERATO LOGSE	58	16
CICLO FORM GRAD SUP	2	9
COU	1	4
DIPLOMATURA	11	8
DOCTOR/A	-	2
FPII	1	1
LICENCIATURA	8	13
PRUEB ACCESO UNIVER	5	33
TOTAL:	91	100

■ NÚMERO DE ALUMNOS POR PROCEDENCIA –

Teruel

N. C.	12
H-F CIEN SALUD DEPORTE	1
OTROS	11
T-EU ENFERMERIA	4
T-EU POLITECNICA	13
T-F CIENCIAS SOCIALES	41
TURISMO	1
Z- POLITEC LA ALMUNIA	1
Z-E INGEN Y ARQUITECTURA	1
Z-F CIENCIAS	1
Z-F EDUCACION	2
Z-F FILOSOF Y LETRAS	3
TOTAL:	91

Huesca

N.C.:	28
DERECHO-ADE	1
H-E POLITEC SUPERIOR	12
H-F CIEN HUM EDUCACION	8
H-F CIEN SALUD DEPORTE	17
H-F EMPRESA GEST PUBLICA	8
OTROS	2
Z- POLITEC LA ALMUNIA	1
Z-E INGEN Y ARQUITECTURA	1
Z-EU TURISMO	1
Z-F C SOCIALES TRABAJO	2
Z-F DERECHO	3
Z-F ECON Y EMPRESA	8
Z-F EDUCACION	4
Z-F FILOSOF Y LETRAS	4
TOTAL:	100

2. CERTIFICACIÓN ACLES.

En enero de 2014 se recibe la acreditación Acles para realizar exámenes de dominio CertAcles de los idiomas inglés, francés, alemán, italiano y portugués en el nivel B1 y de francés y alemán en el nivel B2.

En junio se expiden los primeros certificados CertAcles.

Dichos certificados son reconocidos en territorio español por la Orden ECD/527/2014, de 1 de abril, por la que se establecen las bases reguladoras de la convocatoria de ayudas Erasmus.es, financiadas por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, en el marco del Programa «Erasmus+», para la movilidad de estudiantes de instituciones de educación superior y se aprueba la convocatoria en concurrencia competitiva correspondiente al curso académico 2014-2015.

30

3. CURSOS DE FORMACIÓN DEL PROFESORADO - PDI.

Continúa la colaboración con el ICE dentro del plan de formación del PDI para impartir docencia en inglés. Colaboran dos profesores, Inmaculada Melón y Marta Serrano. Los cursos-taller se denominan “Discurso académico oral” con dos niveles (B1 y B2).

4. EXÁMENES B1 DE LA UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

Participación de los profesores del Centro en los tribunales de B1 de la Universidad de Zaragoza para la certificación de niveles de competencia en lenguas modernas. Participaron un total de 11 profesores (2 en el tribunal de alemán, 2 en el tribunal de francés, 1 en el tribunal de italiano y 6 en el tribunal de inglés). Todos en Zaragoza.

5. PLAN DE FORMACIÓN DEL PROFESORADO

Dentro de los planes de Formación continua del PAS de la Universidad de y organizado por Gerencia, se llevaron a cabo dos cursos formativos:

- “Taller de evaluación: elaboración de exámenes de acreditación”. El 18 y el 25 de octubre de 2013 e impartido por Charo Artigas con una duración de 6 horas. (Se adjunta programa en la página 31)
- Curso sobre web 2.0, blogs y redes sociales como recursos para la docencia. Días: 16, 18 y 23 de junio de 11 a 14 horas 2014. (9 horas). Impartido por Tomas Guajardo Cuervo. (Se adjunta programa en la página 32)
-

Además se otorgaron 3 becas de formación a los profesores:

- Concha Adelantado, Manuel Giatsidis, Carmen Serrano

TALLER DE EVALUACIÓN: Elaboración de exámenes de acreditación (Rosario Artiga León)

ÍNDICE DE CONTENIDOS DEL CURSO

SESIÓN I (Viernes, 18 de octubre de 9:30 a 12:30)

31

Introducción: principios fundamentales de la evaluación.

1. Establecimiento de objetivos

- MCER (descriptores del nivel B1)
- Especificaciones de examen (objetivos, destrezas, descripción de pruebas...)
- Criterios de evaluación

2. Selección de materiales

- Tipos de textos
- Fuentes
- Criterios para la selección de textos

3. Diseño de tareas

- Foco de las tareas (destrezas y subdestrezas)
- Formato de tareas y tipos de ítems
- Mapas de texto

4. Diseño de tareas de comprensión oral (CO)

5. Análisis de tareas de CO

SESIÓN II (Viernes, 25 de octubre de 9:30 a 12:30)

6. Diseño de tareas de comprensión lectora (CL)

7. Análisis de tareas de CL

8. Elaboración de tareas de CO/CL

NOTA IMPORTANTE: La distribución de contenidos en las dos sesiones es orientativa. Ambas sesiones contarán con una parte teórica y otra práctica en la que se trabajará el documento “Materiales de trabajo”.

Web 2.0, blog y redes sociales como recurso para docencia universitaria

Ponente:

Tomás Guajardo

Objetivos:

Al finalizar el curso los docentes:

- Conocerán los recursos web 2.0 más importantes y sus posibles aplicaciones en la docencia.
- Conocerán las distintas posibilidades de uso del blog en la docencia universitaria.
- Habrán creado y diseñado un blog
- Serán administradores de un blog de clase o aula y conocerán las principales técnicas para su uso docente, investigador y profesional.
- Conocerán distintos recursos y herramientas web 2.0 para mantener y mejorar un blog
- Conocerán los diferentes tipos de redes sociales, destacando el uso de facebook y twitter en la docencia.

Contenidos:

- Web 2.0 y educación . Recursos
- Introducción a los web-blogs y a los audio-videoblogs. Tipología y elementos presentes en un blog.
- Creación y publicación de un blog. Servicios gratuitos (Blogger, Bitácoras, wordpress, etc...)
- Recursos y Herramientas: video, sonido, presentaciones powerpoint, pdf, reportajes fotográficos, inserción de múltiples gadgets , etc.
- Promoción y sindicación : Técnicas para promocionar tu blog. Programas lectores y gestores de rss.
- Tipos de redes sociales . Verticales y Horizontales. Uso didáctico de las redes sociales

Metodología:

- El curso se desarrolla haciendo uso continuado de los equipos informáticos. Se exponen los contenidos para que posteriormente los participantes lo vayan aplicando en su docencia
- Para el mantenimiento y mejora de los blogs y recursos web 2.0 los participantes contarán, también, con apoyo tutorial telemático y recursos en red para que sean utilizados después del curso.

Datos de la actividad: DURACIÓN: 9 horas

6. SEMINARIOS Y CONGRESOS

Participación de los profesores del Centro en seminarios y congresos:

- **IV jornadas de Internacionalización de la Universidad de Zaragoza:** Julia Jiménez Carrera con la presentación “El CULM mira hacia el exterior”. (se adjunta programa, pág. 34)
- **I. FEBRERO 2014. CONGRESO JAPÓN Y OCCIDENTE: ESTUDIOS COMPARADOS,** 13 y 14 de febrero de 2014. Universidad Zaragoza: Francisco Barberán. Universidad de Zaragoza. “Orígenes y causas del moderno Derecho medioambiental japonés”.
- 10 de junio de 2014, en la sede del Instituto Cervantes de Tokio, con ocasión del seminario sobre Derecho Comparado España-Japón, se presentó el libro “**Introducción al Derecho japonés actual**”, obra colectiva de 34 autores coordinada por el profesor del CULM Francisco Barberán, con asistencia del Embajador de España en Japón, D. Miguel A. Navarro Portera.

Además, un alumno de segundo de chino, recibió una beca de la Dentro de este apartado, concesión de NATIONAL CHENG KUNG UNIVERSITY , para estudiar chino en Taiwan.

Programa

10:00 Presentación de las líneas de actuación del Vicerrectorado para el año 2014. Ruegos y preguntas

R. Lázaro y J. Vela, Vicerrectorado de Relaciones Internacionales y Cooperación al Desarrollo. E. Pastor, Jefa de Sección de RRII

11:30 Presentaciones

Procedimiento de asignación de plazas del programa Erasmus en la EINA

J. Neira, Subdirector de Relaciones Internacionales de la EINA

El CULM mira hacia el exterior: proyectos de internacionalización

J. Jiménez, Directora del Centro Universitario de Lenguas Modernas

Herramientas online en la Universidad de Zaragoza como apoyo a la internacionalización

M. L. Sein-Echaluce, Directora del Campus Virtual

12:30 Debate sobre temas propuestos por los centros

Trabajo fin de grado y movilidad

Equivalencia de calificaciones

SET

Otros

Vicerrectorado de Relaciones Internacionales y Cooperación al Desarrollo

Vicegerencia Académica

7. ACTIVIDADES CULTURALES

Día Europeo de las Lenguas: se celebró el 15 de noviembre de 2013. Las actividades se organizaron en la semana del 11 al 15 de noviembre de 2013. Además de las actividades detalladas en el programa que se adjunta en la página 31 se llevaron a cabo:

- 14 de noviembre: V festival de danzas griegas
- 15 noviembre 2013: Té inglés
- 21 de marzo: Proyección y debate con Kumiko Fujimura sobre el documental “últimas Sonrisas”
- 8 de abril: Firewalk Theatre
- 15 mayo: Lectura de narraciones por Leonhard Thoma en alemán.



**Centro Universitario de
Lenguas Modernas
Universidad Zaragoza**

CON MOTIVO DE LA CELEBRACIÓN DEL DÍA EUROPEO DE LAS LENGUAS

ALEMÁN

26 de noviembre de 18:30 a 21:30 aula 404
2 sesiones de lectura con Leonard Thoma

ÁRABE

Lunes, 11 de noviembre de 11.00 a 12.30 y de 17.30 a 19.00
Taller de Caligrafía árabe. Aula 1.1 Inter II

Martes, 12 de noviembre a las 18.00 horas Aula 1.7 Inter II
Proyección de la Película "una botella en el mar de Gaza"

Miércoles, 13 a las 18.00 - Aula 1.1 Inter II
Taller de cocina y degustación (elaboración de 2 platos fríos)

Jueves, 14 a las 18.00 h. – Aula 1.7 Inter II
Proyección de fotografías de viajes al Líbano y a Siria

FRANCÉS

Toda la semana – planta 6ª del Inter
Exposición sobre Albert Camus

JAPONÉS

Jueves, 14 de noviembre a las 18.00 en el Hall del Interfacultades
Exhibición de Kendo

A las 20.00 h. también en el Hall del Interfacultades
Recital del dúo "Kokeshi"

Viernes, 15 de 11:00 a 13:00 aprox.. en el Hall del Interfacultades
Caligrafía: Tu nombre en japonés.

PORTUGUÉS

Jueves 14, aula por determinar
Proyección de la película "Capitães de Abril"

8. BIBLIOTECA

El 16 de septiembre de 2013 el catálogo de la biblioteca de la Sala de Autoaprendizaje empezaba a funcionar con el catálogo Roble de todas las bibliotecas universitarias. Desde la biblioteca General, se nos han proporcionado las estadísticas del 2014.

- ESTADÍSTICAS BIBLIOTECA CULM 2014

	PRÉSTAMOS	RENOVACIONES	RESERVAS
Circulación:	3.841	73	227
Alumno del CULM	3.612	1.798	231

37

- EJEMPLARES CREADOS EN 2014 PARA LA BIBLIOTECA 118: Total: 515

Los datos globales de la BUZ, pueden verse en

http://biblioteca.unizar.es/intranet/documentos/catalogacion/estadisticas/Cata/Cata_2014/tabla_ejemplares_creados_2014.pdf

9. PRESUPUESTO

El presupuesto de funcionamiento asignado para el 2013 y su ejecución queda recogido en el documento adjunto.

Ejercicio
2013
Fecha
31/12/2013

Página: 1/1

UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA



PRESUPUESTO DE GASTOS INFORME PERSONALIZADO EN EL EJERCICIO CORRIENTE DETALLADO POR PARTIDA

Acotación	Código	Denominación
Unidad	18560	C.U. LENGUAS MODERNAS

PARTIDA	Crédito Inicial	Crédito Total	Créditos Disp.	Obligac. Reconoc.	Pagos Brutos	Pendiente de Pago
215.00.01 RE. Y CO. MO. GENERAL	300,00	300,00	-686,15	986,15	314,60	671,55
220.00.01 MA. DE OFICINA. GENERAL	4.000,00	4.000,00	-2.925,63	6.925,63	6.925,63	0,00
220.02.01 MA. IN. NO IN. GENERAL	2.000,00	2.000,00	-2.399,49	4.399,49	4.323,99	75,50
222.00.01 CO. TELEFONICAS. GENERAL	500,00	500,00	500,00	0,00	0,00	0,00
222.01.01 CO. POSTALES. GENERAL	500,00	500,00	304,14	195,86	88,64	107,22
225.01.01 FO. BI. LIBROS. GENERAL	5.000,00	5.000,00	4.519,91	480,09	462,19	17,90
225.01.02 FO. BI. LIBROS. DOCENCIA	8.000,00	8.000,00	5.889,80	2.110,20	2.027,50	82,70
225.02.01 FO. BI. RE. CI. GENERAL	8.000,00	4.855,08	4.855,08	0,00	0,00	0,00
226.00.01 GA. GE. DE FU. GENERAL	10.000,00	23.136,73	11.350,78	11.785,95	11.785,95	0,00
226.00.02 GA. GE. DE FU. DOCENTE	5.000,00	5.000,00	4.815,48	184,52	184,52	0,00
226.01.02 AT. PR. DOCENCIA	0,00	0,00	-46,46	46,46	46,46	0,00
226.02 PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	2.200,00	2.200,00	2.200,00	0,00	0,00	0,00
226.06.01 PA. PO. CO. CU. GENERAL	500,00	500,00	-9.875,17	10.375,17	10.375,17	0,00
226.06.02 PA. PO. CO. CU. DOCENCIA	4.000,00	4.000,00	-710,00	4.710,00	4.710,00	0,00
226.11.01 RE. DE MO. Y EN. GENERAL	4.000,00	4.000,00	2.996,18	1.003,82	0,00	1.003,82
226.12.01 RE. MA. IN. GENERAL	4.000,00	4.000,00	2.892,83	1.107,17	1.107,17	0,00
226.14.01 AP. INFORMATICAS. GENERAL	1.000,00	1.000,00	1.000,00	0,00	0,00	0,00
230.01.01 DI. Y LO. DE. PE. GENERAL	1.000,00	1.000,00	-761,76	1.761,76	1.761,76	0,00
625.06 PL. DE EQ. DOCENTE	3.000,00	3.000,00	3.000,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL (Euros)	63.000,00	72.991,81	26.919,54	46.072,27	44.113,58	1.958,69

(Unidades en Euros)

10. INFRAESTRUCTURAS Y EQUIPAMIENTO

Se adjunta extracto de los elementos adquiridos durante el 2013 en lo relativo a mobiliario, medios audiovisuales y equipos informáticos, con indicación de su destino y coste.

Página: 1 / 1



UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

Consulta Personalizada de elementos

Parámetros de selección

Fecha puesta funcionamiento desde : 01/01/2013	
Fecha puesta funcionamiento hasta : 31/12/2013	
Vinculación organizativa : CENTRO U. DE LENGUAS MODERNAS	
Vinculación económica : CENTRO U. DE LENGUAS MODERNAS	
Ordenación: Etiqueta.	

Etiqueta	Familia	Campus	Edificio	Planta	Local	Importe Inicial Individual
10843	SILLAS	S.Francisc	INTER	INTERFAC	D- 5.09	434,15
223935	ORDENADOR	S.Francisc	INTER	INTERFAC	SALA AUDIO	465,86
223936	ORDENADOR	R.Ebro	L.Normante	L. Normant	6825	465,86
236401	CARROS	S.Francisc	INTER	INTERFAC	SALA AUDIO	145,20
236402	MESAS	S.Francisc	INTER	INTERFAC	SALA AUDIO	215,38
236403	MESAS	S.Francisc	INTER	INTERFAC	SALA AUDIO	209,09
237537	ORDENADOR	R.Ebro	L.Normante	L. Normant	6825	175,45
7 Rgs.						2.110,99

11.DESARROLLO NORMATIVO

Septiembre 2013

- Hacer extensiva la actual convocatoria de B1 de las secciones del centro interesadas (inglés, francés, alemán, italiano y portugués) a toda la comunidad universitaria en sus convocatorias de junio y septiembre. Los alumnos del centro que cursen un nivel equivalente a B1 (tercero o cuarto dependiendo de las secciones) podrán presentarse a las convocatorias de junio y septiembre sin coste adicional alguno; no así aquellas personas con vinculación a la comunidad universitaria que deseen hacer el examen de forma libre, y que deberán por consiguiente abonar las tasas estipuladas. De esta forma se cumple con uno de los requisitos imprescindibles para la obtención del sello de ACLES.
- Cambio en la denominación de los niveles de conversación que pasarán a ser: Pre-intermedio A2, Intermedio B1, Intermedio-superior B2 y Avanzado C1. Se entiende que el alumno que cursa cualquiera de estos cursos es ya poseedor del nivel demandado, así: un alumno de conversación de intermedio B1 debe poseer ese nivel con el fin de aprovechar de forma adecuada la práctica de conversación en clase.

Octubre

- Modificación en los criterios de evaluación en exámenes de certificación B1 y B2: supresión de reserva de partes de examen para la convocatoria de septiembre. Esta modificación obedece a la necesidad de ajustarse a los requerimientos para la obtención del sello de ACLES.

Diciembre

- Supresión de las convocatorias de febrero y junio a partir del curso 2014-2015 propias de la modalidad de autoaprendizaje y para los niveles B1 de inglés, francés y alemán y B2 de francés y alemán (hasta el momento presente). Los alumnos de ambos cuatrimestres de autoaprendizaje en dichos niveles tendrán la posibilidad de presentarse, si así lo desearan, a los futuros exámenes oficiales de dominio con sello ACLES (B1/B2 ACLES) en las convocatorias de junio/septiembre, previo pago de la tasa que se determine a tal efecto.
- La creación de una comisión de la biblioteca con el fin de supervisar la actualización de fondos de la misma y servir de enlace entre la biblioteca y las secciones. Dichas comisión estará compuesta por, al menos, un representante de cada sección elegido por la misma. En el caso de secciones numerosas, éstas podrán contar con más de un miembro (hasta tres) actuando en este caso uno de ellos como portavoz.
- Se establece como fecha límite el 15 de noviembre para permitir la solicitud de cambios de nivel de los alumnos procedentes de prueba de nivel. En el caso de cambios de grupo que no impliquen cambios de nivel sigue en vigor el plazo que se venía estableciendo hasta ahora, es decir, el 5 de febrero.

Marzo

- Modificación del reglamento que recoge las recomendaciones hechas por la Comisión de Reglamentos de la UZ en la sesión de la citada comisión celebrada el pasado mes de enero del corriente.
- Adelanto de las elecciones a coordinador en las secciones de alemán y francés con el fin de facilitar la aplicación de las reducciones de grupo que, tras la aprobación de la nueva RPT, corresponden a los coordinadores sin que la docencia quede afectada.

- Creación y aprobación de la normativa del programa de becas de formación y movilidad internacionales para profesores del CULM. Realización de su primera convocatoria.
- Determinar el precio de la matrícula por parte de alumnos externos de los nuevos certificados CertAcles. Se propone una cantidad de 95 euros que habrá de recibir el visto bueno de la UZ.
- Se aprobó la normativa administrativa que ha de regular la expedición de los próximos certificados CertAcles.
- Cursos intensivos 2013-2014 del mes de septiembre, se acuerdan las siguientes fechas y duración: del 3 al 19 de septiembre en horario de 4:30 a 8:15 (45 horas totales).
- Aprobación por Consejo de Gobierno del Reglamento definitivo del Centro por acuerdo de 27 de mayo de 2014
<https://culm.unizar.es/sites/culm.unizar.es/files/users/adminwebuz/normativa/reglamento-culm-bouz.pdf>

Junio

- Supresión del curso de nivel 0 de la plantilla general de horarios. Se seguirá impartiendo como curso específico.
- Se pone en marcha la solicitud de una beca para la biblioteca
- Creación de una comisión de autoaprendizaje formada por los coordinadores de las secciones que cuentan con esta modalidad, así como por los profesores responsables de la misma.

Julio

- Nombramiento de nuevas coordinadoras de las secciones de francés y alemán, doña Beatriz Sáenz de la Calzada y doña Rena Schenk respectivamente.
- Dimisión de la profesora Sáenz de la Calzada como coordinadora de la sección de francés.